AN ANALYSIS OF LANGUAGE CHOICE USED BY 2009 BATCH STUDENTS OF ENGLISH DEPARTMENT UNIVERSITY OF SUMATERA UTARA.

A THESIS

BY:

ADISTI AULIA MARYAM

REG NO. 060705046

UNIVERSITY OF SUMATERA UTARA

FACULTY OF LETTERS

ENGLISH DEPARTMENT

MEDAN

2009
STATEMENT OF ORIGINALITY

OF

SARJANA’S THESIS

I declare that I am the sole author of this thesis except the references that I use in thesis are got from some related texts and books. This thesis is not published yet or extracted in whole or in a part from another thesis.

No other person’s have been used without due acknowledgements in the main text of this thesis. This thesis has not been submitted yet for the award of another degree in any tertiary education.

Name : Adisti Aulia Maryam
Reg. Number : 060705046
Study Program: English Literature / Faculty of Letters
Signed :
Date :
ACKNOWLEDGEMENT

First of all, I want to thank to the One and Only, my Almighty God, Allah SWT for everything God give me, health, strength and ability to finish this thesis. For every bless and for every answered prayer. My Prophet, Rasulullah SAW, for inspiring me to live my life.

Secondly, I want to say thank you very much to the Dean of Faculty of Letters University of Sumatera Utara, Dr. Syahron Lubis, M. A. Then, to the Head of English Department, Dra. Swesana Mardia Lubis, M. Hum., who is also my academic advisor, and the secretary of English Department, Drs. Parlindungan Purba, M. Hum., who have given me the opportunity and support to finish this thesis. What you give me in this almost four years is very precious. Thank you for your care and for all your help. I am also very thankful to my great supervisor, Drs. Ridwan Hanafiah, M.A and my co- supervisor, Rahmadsyah Rangkuti, M.A, Ph.D who have given their time to teach and guide me so that I can finish this thesis very well. All your advice and motivations given to me are so precious and useful for my improvement.

My father, H.Bambang Trileksono, S.T. I know Pa, how long you spend your time at the office and how tired it is. It is all for us, for me. For every debate, it makes me grow up. My mother, Hj.Elsye Murni Prihatini, she is my wonder woman. For every morning call, I will wait for it till the day we are separate. Pa, Ma, thank you so much for your unconditional love, tears, pray, support either moral or material. I hope your blessing and my desire always walk together. My sister Fanny Dyah Ningrum and my brother Henry Ario Hafitz. Sometimes I still see you as my little sister and brother but no, you are not. Welcome to the jungle of life, guys. You two are the best person to fight with and the best person to share with, thank you so much for being my sibling, I know you love me like I do. Quoted from a song, I will be your fortress tall and strong. God, please bless and protect my family forever.
A very huge thank you for 2009 batch as the population and samples that allow me to record your conversations, interfere you with my recorder, and thank you for being my friends. You guys are awesome! Hey, did I promise to give you a cake? Later, okay?

My 2006 batch, thank you so much for this friendship. My special thanks and appreciation to you all especially my best friends, Ummi Natsiroh Harahap, Rizki Amalianti, Maznil Khairi Purba, Ifadatunnisa, Rika Asmah, Saswita Vianty, Ahmad Zainardo Hasibuan, Mustakim (oh, I want to write all your name here!). Thank you for enlightening my life. Being your friend is one of the greatest moment in my life, I hope it will stand forever. Dewi Syahputri and Anggi Bahry Daulay; these two mankind really adjust my life. They are not only a friend for me, they are my another sister and brother. Thank you so much for everything you have given to me, for forgiving my mistake, for understanding my way, for every love. My pep-pills; Fauzy Ozi, Nadia Sabrina, Laurentia Cornelia, Noni Faulinda, Qiqi Hasibuan, Aji Nasution, Haryang Bakti, Icha Lubis and the Garuda Indonesia’s Hajj Flight Attendant 2010. Thank you for the pep-talks. Remember this line, ‘mungkin di kehidupan yang lalu kita ini bersahabat?’. I think it is true. Najmah Soraya Wahdani, for your big help, matur suwun sanget. Andrie Djarot for ‘go skripsi’, maybe you do not remember it (you have a lot of followers, remember?) but it means a lot to me. Friend is a sibling that we can choose by our self. Thank you so much. Last but not least, Mr. Samsul Bahri, thank you for all your help.

Finally, I realize there are still many weaknesses in my thesis. But I hope this thesis can give a contribution to the others. I am waiting for critics that help me to be better in the future.

Medan, August 2010
The Writer
Adisti Aulia Maryam
Skripsi ini berjudul an analysis of language choice used by 2009 batch students of English Department University of Sumatera Utara. Skripsi ini membahas masalah pilihan bahasa pada mahasiswa Sastra Inggris stambuk 2009 Universitas Sumatera Utara. Skripsi ini terdiri dari 5 (lima) bab; bab I pendahuluan (introduction) membahas tentang latar belakang, batasan masalah, permasalahan, tujuan penulisan, dan manfaat penulisan. Bab II membahas tentang tinjauan pustaka dan teori-teori tentang sociolinguistics, speech community, bilingualism, language choice, code, code mixing and code switching. Bab III membahas metode penelitian yang digunakan penulis. bab IV berisikan hasil analisis tentang penggunaan pilihan bahasa pada mahasiswa Sastra Inggris stambuk 2009. Bab V berisikan kesimpulan dan saran. Skripsi ini menggunakan Metode deskriptif kualitatif. Dalam mengumpulkan data penulis menggunakan metode penelitian lapangan (field research) dengan cara observasi langsung (participant observation) dengan moderate participation atau dimana penulis menjadi bagian dari sample namun tidak secara keseluruhan. Observasi dilakukan dengan teknik merekam dan mencatat hal-hal yang terjadi ketika observasi berlangsung. Sample yang diteliti adalah mahasiswa Sastra Inggris stambuk 2009, proses Penelitian berlangsung selama 1 (satu) bulan terhitung sejak bulan Februari – Maret 2010. Berdasarkan masalah yang dibahas oleh Penulis dalam skripsi ini, penulis ingin menemukan tipe alih kode, bentuk campur kode serta alasan yang digunakan oleh sample dalam melakukan alih kode maupun campur kode. Dari hasil analisis yang telah dilakukan penulis, tipe alih kode yang muncul ada 2 jenis, yaitu Intersentensial Switching dan Intra-Sentensial Switching dan yang paling banyak digunakan adalah Intrasentensial Switching (82,8%). Bentuk campur kode yang ditemukan terdiri dari word insertion, hybrid insertion, phrase insertion, dan reduplication insertion dan yang paling dominan adalah penyisipan bentuk kata (word insertion (55,7%)) dan alasan yang paling dominan adalah penggunaan istilah-istilah dari bidang tertentu, seperti social networking. Sementara alasan lain yang ditemukan adalah topic comment/relative clauses, reiteration, quotations and hedging.
TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENT

ABSTRACT

TABLE OF CONTENTS

LIST OF TABLES

CHAPTER I : INTRODUCTION

I.1 Background of the analysis.................................1
I.2 Scope of the analysis........................................6
I.3 Problems of the analysis....................................6
I.4 Objectives of the analysis....................................6
I.5 Significance of the analysis.................................7

CHAPTER II : REVIEW OF RELATED LITERATURE

II.1 Related Studies.............................................8
II.2 Review of the Underlying Theories.......................9
   a. Sociolinguistics..........................................9
   b. Speech Community....................................11
   c. Bilingualism...........................................13
   d. Language Choice......................................15
   e. Code..................................................16
   f. Code Switching and Code Mixing.....................18
CHAPTER III: RESEARCH METHOD

III.1 Population and Sample……………………………………......26

III.2 Location and Time of Observation………………………...….27

III.3 Data collecting Method………………………….....................27

III.4 Data analyzing Method………………………………….........29

CHAPTER IV: FINDING AND ANALYSIS

IV.1 Types of Code Switching.................................................32
   a. Intersentential Switching.........................................33
   b. Intra-Sentensial Switching.................................37

IV.1.1 Explanation of Frequency of Occurrence
       of Types of Code Switching in the Conversations
       Between the Students of English Literature
       Department 2009 Batch............................................38

IV.2 Forms of Code Mixing.....................................................39

IV.2.1 Explanation of Frequency of Occurrence
       of the Forms of Code Mixing in the Conversations
       Between the Students of English Literature
       Department 2009 Batch..............................................51

IV.3 Reasons Why 2009 Batch Students Use
       Code Switching And Code Mixing...................................52

   a. Idiom and Deep-Rooted Cultural Wisdom...............54
b. Topic-Comment / Relative Clauses..........................55

c. Reiteration..........................................................56

d. Quotations...........................................................56

e. Hedging..............................................................57

f. Interjections.........................................................57

CHAPTER V : CONCLUSION and SUGGESTION

V.1 Conclusion.........................................................62

V.2 Suggestion.........................................................64

STATEMENT OF ORIGINALITY

APPENDIX

BIBLIOGRAPHY
LIST OF TABLES

Table IV.1 Frequency of Occurrence of Types of Code Switching in the Conversations Between the Students of English Literature Department 2009 Batch……………………………….…………………………………….………32
Table IV.2 Frequency of Occurrence of Forms of Code Mixing in the Conversations Between the Students of English Literature Department 2009 Batch……………………………………………………………………….……40
Table IV.3 Frequency of Occurrence of Reasons of Code Mixing and Code Switching in the Conversations Between the Students of English Literature Department 2009 Batch……………………………………………….…………53
Table IV.4 The Occurrence of the Reasons of Code Mixing and Code Switching in the Conversations Between the Students of English Literature Department 2009 Batch…………………………………………………………………….……….58